

NOVEMBER 2025

107. Jahrgang
5.600 Exemplare
www.grossborstel.de

B



GROSS BORSTELER BOTE

KOMMUNALVEREIN VON 1889 IN GROSS BORSTEL R.V.



EDITORIAL

GEWOHNTE VERTRAUEN, MIT NEUEM GESICHT



DR. KARIN KREMEIER

CARLA WITTERN

DR. JOHANNES WIRTH M.SC.

DR. MAREIKE ERNST

WIRTH ZAHNÄRZTE 

BORSTELER CHAUSSEE 111 TELEFON: 040 60 08 83 60
22453 HAMBURG INFO@WIRTH-ZAHNAERZTE.DE WWW.WIRTH-ZAHNAERZTE.DE



Dierk Fleck e.K.

Inh.: **Nicole Johannsen**
Sanitär- und Heizungsbaumeisterin



Brückwiesenstr. 32
Werkstatt:
Borsteler Chaussee 128

PLANUNG · BERATUNG · REPARATUR · NEUANLAGE

- Klempnerei, Gas, Wasser
- Dach, Wartung
- Brennwert, Heizung
- barrierefreie Bäder

 **553 73 22**

Fax: 553 19 54

service@sanitaer-fleck.de www.sanitaer-fleck.de



Physiotherapie Groß Borstel
Kurbad-Team Uwe Holz

Krankengymnastik · manuelle Therapie
Elektrotherapie · Massagen
Fangopackungen

Lokstedter Damm 61
22453 Hamburg · Telefon 51 61 59

Der Herbst schert hurtig Berg und Tal

Mit kalter Schere ratzekahl.

Der Vogel reist nach warmer Ferne;

Wir alle folgtem ihm so gerne.

Das Laub ist gelb und welk geworden,

Grün blieb nur Fichte noch und Tann'.

Huhu! Schon meldet sich im Norden

Der Winter mit dem Weihnachtsmann.

Joachim Ringelnatz



Liebe Borstelerinnen, liebe Borsteler,

wir befinden uns mitten im Herbst: Am 22. September um 20:19 Uhr begann der Herbst 2025, denn zu diesem Zeitpunkt stand die Sonne senkrecht über dem Äquator.

Tag und Nacht haben zum kalendarischen Herbstanfang dann exakt je 12 Stunden – von Sonnenauf- bis Sonnenuntergang. Das gleiche gilt auch für den Frühlingsanfang. Und das überall auf der Erde. Es ist der Tag der Tag- und Nachtgleiche. Ab diesem Datum schwindet auf unserer Seite der Erdkugel immer mehr von der Helle des Tages und die Dunkelheit nimmt Stück für Stück zu. Der Herbst endet am 20. Dezember, dann beginnt der Winter. Und kurz drauf ist Weihnachten!

Bis Ende Oktober trickst die Zeitumstellung die fortschreitende Dunkelheit etwas aus und beschert uns eine Stunde mehr Tageslicht. Aber am 26. Oktober ist in diesem Jahr Schluss damit und es beginnt die Zeit, in der wir mit Lichterketten, Kerzen und

Weihnachtsbeleuchtung die Häuser, Straßen und Wohnungen heller, wärmer und gemütlicher machen. Wir sind mehr „drinnen“, beschäftigt mit Dingen in geschlossenen, warmen Räumen.

Damit es „drinnen“ Spaß macht und gesellig ist, haben wir zusammen mit unseren vielen Helferlein aus dem Team-Kommunalverein-Stavenhagenhaus viele schöne Angebote geplant, die den Herbst zu einer wunderbaren Zeit machen können: Spieleabende, Mama geht tanzen, Sonntags-Kaffeetrinken, Simultan-Schach, Adventsmarkt, Tanzparty, jeden Donnerstag Klöntreff...

Ab dieser Ausgabe finden Sie alle Termine in Groß Borstel in einer monatlichen Übersicht, gleich auf Seite 7. Damit Ihnen nichts mehr entgeht, was unser schönes Dorf zu bieten hat!

Also, begrüßen wir den Herbst, feiern wir ihn!

Herzlich Ihre Ulrike Zeising

MARTINSMARKT St. Peter Sonntag 16.11.

11 Uhr Gottesdienst

12-17 Uhr Flohmarkt



17 Uhr Laternelaufen

Bunter Flohmarkt, Sach- und Bücherangebote,

Dart Turnier, kulinarische Bioangebote

**Ev.-luth. Kirchengemeinde St. Peter zu Hamburg Groß Borstel,
Schrödersweg 1, 22453 Hamburg, Tel.: 040 5534910**



INHALT

- 3 Editorial
- 5 Inhalt | Der Bote im Ohr: Podcast im November
- 7 Einladung zur Mitgliederversammlung | Veranstaltungen
- 8 Häuser, die Geschichten erzählen: Bücher für Hamburg und Groß Borstel
- 15 Adventskonzert: Die Geburt Christi, Sa, 06.12.2025, 18.00 Uhr, Kirche St. Peter
- 17 Kunst im Dialog mit der Erde Ausstellung, Archäologisches Museum Hamburg
- 18 Gedenkveranstaltung zur Reichsprommnacht, So, 09.11.25, 15.00, Stavenhagenhaus
- 19 Matinée: Junge Musiker:innen stellen sich vor. So, 16.11.25, 11.30, Stavenhagenhaus
- 20 Vortrag, Gespräch, Diskussion: Wie gelingt Abpfosten in Groß Borstel? 12. Nov. 2025 19.00, Stavenhagenhaus
- 23 Theater in Groß Borstel: „Eine Frau braucht einen Plan“
- 24 Das Ziel ist erreicht – die Skulptur „Di-Eder“ von Gert Marcus kommt
- 27 South Quartet. Mo, 10.11.25, 19.30 Stavenhagenhaus
- 29 15 Gegner gleichzeitig - Simultanschach. Sa, 15.11.25, 15.00 Stavenhagenhaus
- 30 Kurse des Kommunalvereins
- 31 Fragmente: Kunstausstellung 22. und 23.11. 10:30 bis 18:00 Uhr Stavenhagenhaus
- 33 Private Kleinanzeigen
- 35 Vögel in Groß Borstel: Der Kleinspecht
- 43 Protokoll der Mitgliederversammlung
- 44 Mitgliederwerbung | Traueranzeigen
- 46 Traueranzeigen | Impressum

DER PODCAST FÜR GROSS BORSTEL DAS KÜNSTLERDORF

Der Groß Borsteler Künstlerkreis lädt erneut zu einer großen Gemeinschaftsausstellung in das Stavenhagenhaus ein. „Fragmente“ nennt sie sich diesmal. 13 Künstlerinnen und Künstler aus Groß Borstel und dem Hamburger Norden stellen am 22. und 23. November aus. Veranstalter ist ein offenes Netzwerk freier Künstlerinnen und Künstler.

Im November - Podcast begleiten wir den Weg zur Ausstellung.

**DER „BOTE IM OHR“
ERSCHEINT AM
30.OKTOBER**

Überall, wo es Podcasts gibt: Z.B.
auf Spotify oder Apple Podcasts.



SCHERF Möbeltischlerei

Exklusiver Innenausbau:

HOMELINE Schränke Schrankwände Küchen Badmöbel	OFFICELINE Börse Bank Büro	CREATIVLINE Unikate
--	-------------------------------------	------------------------

Jochen Scherf, Tischlermeister

In der Masch 8 · 22453 Hamburg · Telefon: 553 74 25
www.scherf-moebeltischlerei.de · e-mail: j.scherf@scherf-moebeltischlerei.de

SOLEY+GREEN

OBST, GEMÜSE, SALATBAR im Borsteler Bogen 1
 Tel.: 040 / 2891 3981

Güneş Kayar Tugçe Cambaz

WOWVE

das Beste für kleine Hunde

Hudtwalckerstr. 22 Tel. 040 180 71 540
 22299 Hamburg kontakt@wovve.de

<https://wovve.de>

Folge uns auf Instagram

ZAHNARZTPRAXIS

Dr. L. Saki-Amirzada

- Parodontalbehandlung
- Ästhetische Zahnheilkunde
- Kinderbehandlung
- CEREC CAD-CAM
- Angst und schmerzfreiere Behandlung unter Lachgas-sedierung
- Prophylaxe-Behandlung
- Bleaching
- Endodontie unter Mikroskop
- spezielle prothetische Versorgung
- aller Art inkl. Implantatsupra-konstruktion

Barrierefreie Praxis
 Terminvergabe nach Vereinbarung

www.zahnarzt-grossborstel.de

Dr. Leila Saki-Amirzada
 Borsteler Chaussee 17, 22453 HH
 Tel. 040 - 51 61 12
 mail@zahnarzt-grossborstel.de

MITGLIEDERVERSAMMLUNG

MITTWOCH, 12.11.2025 UM 19.00 UHR, STAVENHAGENHAUS

Tagesordnung:

1. Begrüßung, neue Mitglieder
2. Genehmigung des letzten Protokolls
3. Kommunale Angelegenheiten
4. Sonstiges

Nach der Mitgliederversammlung gibt es eine Vortrags- und Diskussionsveranstaltung mit Dr. Jürgen Bönig und Dr. Hans-Helmut Poppendieck über: Wie gelingt Abpflastern in Groß Borstel? Mit Beispielen, wie bei der Umgestaltung der Borsteler Chaussee die biologische Artenvielfalt gefördert werden kann.

GROSS BORSTEL ERLEBEN

VERANSTALTUNGEN IM NOVEMBER

DO, 06.11.25 18:00 UHR

Oratorienchor, Kirche St. Peter

SO, 16.11.25 11:00 - 17:00 UHR

Flohmarkt, Kirche St. Peter

SA, 08.11.25 19:00 UHR

Tanzparty mit DJ Frank, Stavenhagenhaus

SO, 16.11.25 17:00 UHR

Laternelaufen, Start Kirche St. Peter

SO, 09.11.25 15:00 UHR

Gedenken an die Reichspogromnacht,
 Stavenhagenhaus

SA, 22.11.25 19:00 UHR

Eine Frau braucht einen Plan, Hot-Spot Theater, Borsteler Ch. 301

MO, 10.11.25 19:30 UHR

South Quartett, Stavenhagenhaus

SA, 22.11.25 10:30 - 18:00 UHR

Ausstellung "Fragmente",
 Stavenhagenhaus

SA, 15.11.25 19:00 UHR

Eine Frau braucht einen Plan,
 Hot-Spot Theater, Borsteler Ch. 301

SO, 23.11.25 16:00 UHR

Eine Frau braucht einen Plan, Hot-Spot Theater, Borsteler Ch. 301

SA, 15.11.25 15:00 UHR

Simultanschach, Stavenhagenhaus

SO, 23.11.25

"Fragmente", Stavenhagenhaus

SO, 16.11. 11:30 UHR

Matinée d. Jugendmusikschule,
 Stavenhagenhaus

SA, 29.11.25 19:00 UHR

Eine Frau braucht einen Plan, Hot-Spot Theater, Borsteler Ch. 301

JEDEN DONNERSTAG 19:00 UHR

KLÖNTREFF IM STAVENAHGENHAUS



BÜCHER FÜR HAMBURG UND GROSS BORSTEL

TEIL 1

Schon vor dem Ersten Weltkrieg hatte der Schulrektor Lühning in der Groß Borsteler Schule an der Borsteler Chaussee 127-219 eine „Volksbibliothek“ begründet und diese auch selbst mitgeleitet.

HÄUSER, DIE GESCHICHTEN ERZÄHLEN



1913 übernahm der Kommunalverein die Leitung und Organisation der Bibliothek, die aber weiter ihren Standort im Schulhaus hatte. Das Angebot wurde von den Groß Borstelern eifrig genutzt. Pro Tag verzeichnete die Bibliothek bis zu 80 Ausleihen. Durch Buchspenden von den Mitgliedern des Kommunalvereins konnte der Bestand an Büchern kontinuierlich erweitert werden.

In den 1930er Jahren überlebte die Volksbibliothek erst eine finanzielle Durststrecke, dann auch die politischen Veränderungen, die sich auch auf den Bestand und die Auswahl der angebotenen Bücher auswirkten. Unerwünschte Bücher wurden entfernt. Stattdessen Bücher eingestellt, die der Agenda der nationalsozialistischen Machthaber entsprachen. In den Kriegsjahren war die Bibliothek in dem früheren Erholungsheim „Marienruh“ am Lokstedter Damm untergebracht, das zu dieser Zeit als zweites Schulhaus genutzt wurde.

Nach dem Ende des Krieges litt das Angebot der Volksbibliothek zunächst unter einem Mangel an neuen Büchern, denn in den ersten Nachkriegsjahren konnte wegen Papier- und auch allgemeinem Mangel kaum etwas gedruckt werden. Doch das besserte sich nach und nach.

Ab 1954 konnte die Groß Borsteler Volksbibliothek dann den Buchbestand der Hamburger Öffentlichen Bücherhallen mitnutzen. 1962 gab es eine deutliche Verbesserung. Als das wunderschön sanierte alte Herrenhaus auf dem Frustberg als „Stavenhagenhaus“ der Groß Borsteler Bevölkerung zur Nutzung übergeben wurde, fand die Groß Borsteler Volksbibliothek dort ihr neues Zuhause. Die Leihbücherei wurde jetzt von den Hamburger Öffentlichen Bücherhallen übernommen und im 1. Stock des Stavenhagenhauses mit erweiterten Öffnungszeiten weiterbetrieben. Hier konnten sich die Groß Borsteler Bürger nun auf kurzem Wege Klassiker oder die damals neuen Werke der Nachkriegsliteratur ausleihen, Bücher von Arno Schmidt,

Günter Grass, Ingeborg Bachmann, Martin Walser, oder auch von Heinz Konsalik. 1962 erschien beispielsweise Friederich Dürrenmatts „Die Physiker“ oder Marion Gräfin Dönhoffs Ostpreußen-Erinnerungen „Namen, die keiner mehr kennt“.

Einen großen Raum nahmen Kinderbücher und Spiele ein. Kinderbuchklassiker wie Erich Kästners „Emil und die Detektive“, „Pünktchen und Anton“, „Das doppelte Lottchen“ oder „Das fliegende Klassenzimmer“ konnten hier ausgeliehen werden. Oder die Kinder beschäftigten sich schon gleich vor Ort mit der Lektüre. Auch Lehr- und Fachbücher gehörten zum Bestand der Bücherei. Im Stavenhagenhaus herrschte zu den Öffnungszeiten, Anfangs zwischen 8.00 Uhr und 22.00 Uhr, mit einer Mittagsruhe von 12.30-15.00 Uhr ein ständiges Kommen und Gehen, wenn die Groß Borsteler ihre Bücher zurückbrachten und neue ausliehen. Das war auch die Idee, als die frühere Volksbibliothek im Stavenhagenhaus untergebracht wurde – im neuen „Hamburg-Haus“ eine ständige und belebte Kultureinrichtung zu haben.

Bibliotheken waren im vordigitalen Zeitalter ein Schatz, bis ins 18. Jahrhundert allerdings nur Gelehrten und ausgewählten Personen zugänglich. Die älteste und größte Sammlung von Büchern in Hamburg war die 1479/81 von Bürgermeister Hinrich Murmester gegründete Ratsbibliothek. Aus ihr ging die heutige Hamburger Staats- und Universitätsbibliothek Carl von Ossietzky hervor. Im 18. Jahrhundert wurden die Commerzbibliothek der Commerzdeputation und die Bibliothek der Patriotischen Gesellschaft gegründet. Letztere war im Prinzip schon öffentlich, sprach aber mit seinen wissenschaftlichen und historischen Bänden die breite Öffentlichkeit nicht an, sofern sie überhaupt lesen konnte. Im Zuge der Aufklärung war die Fähigkeit des Lesens im Bürgertum Mitte des 18. Jahrhunderts schon sehr weit verbreitet, und das Interesse an Büchern wuchs. In der Arbeiterschaft brauchte es noch etwas. 1848 gab es in Hamburg immerhin schon

KUNST KiTa
kreative Kindertagespflege
in Groß Borstel
für Kinder von 0-6 Jahren
Wir freuen uns, Euch kennenzulernen!

Kontakt: Paloma: 0176 233 41 623
hallo@kreativekindertagespflege.de

HAPPY TOGETHER - Paarberatung

Wo ist die ganze Liebe hin?

**Wir unterstützen Paare, die sich wieder offen und neugierig begegnen wollen.
Für Beziehungen mit mehr liebevoller Nähe und Gemeinsamkeit.**

Bettina Gsänger & Fintan Gsänger
Paarberatung (Gestalt) & Paarberatung (Coach)

www.happytogether-paarberatung.de

FUNCTIONAL MOVEMENT & MEDITATION
Stärke deinen Körper & Geist mit unserem neuen Kurs!

FUNCTIONAL MOVEMENT
In dieser Stunde kombinieren wir funktionelles Krafttraining mit gezielter Mobilisation, um den Körper optimal zu stärken und beweglich zu halten.

MEDITATION
Anschließend folgt eine Einheit mit Entspannungsübungen, Atemtechniken und Meditation zur Stressbewältigung und mentalen Balance.

Jetzt anmelden:
info@sv-grossborstel.de

Montag: 20:00 - 20:50

COme to YOGA

MONTAGS - YIN YOGA - 9.15 - 10.30 UHR FÜR Deine Flexibilität, Stressabbau, Entspannung & Achtsamkeit

DIENSTAGS & DONNERSTAGS - YOGA WALKING - 9.00 - 10.15 UHR

FÜR Deinen Körper & Geist, Ausdauer & Beweglichkeit, verbesserte Haltung, Stressreduktion

MITTWOCHS - WOHLFÜHL YOGA -
18.15 - 19.45 UHR

FÜR Deinen Körper & Geist, Rückenstärkung, Stressabbau & Entspannung

SV Groß Borstel ANMELDUNG: KONTAKT@SILKE-ALBERS.COM

DEIN WOHLFÜHL MOMENT



20 Leihbibliotheken mit zusammen über 30.000 Bänden, auch wegen ihrer hohen Nutzungsgebühren vor allem vom höheren Bürgertum genutzt. Es gab in Hamburg auch schon Buchhandlungen. 1805 gründete Friedrich Christoph Perthes, der Schwiegersohn von Matthias Claudius, am Jungfernsteig die erste Sortimentsbuchhandlung in Hamburg. Perthes war ein enger Freund des Malers Phillip Otto Runge, der einige Zeit in Hamburg gewohnt hat. Er war einer der berühmten Besucher des Stavenhagenhauses und sein Bildnis hängt dort in der Bauernstube. Bücher kaufen war zu jener Zeit allerdings noch sehr teuer.

In der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts wurden in einigen deutschen Großstädten öffentliche Bibliotheken auf niedrigerem Stand auf Wohltätigkeitsbasis gegründet. Im Gegensatz dazu hatte sich in den USA und England schon das viel modernere System der Public Libraries etabliert. Der Hamburger Jurist Eduard Hallier setzte sich dafür ein, dass auch in Hamburg Bücherhallen nach anglo-amerikanischem Vorbild entstanden.

In der Gründungsphase hatten Hallier und seine Mitstreiter einige Hindernisse zu überwinden, da weder der Hambur-

ger Senat, noch die Hamburger Kaufleute und Industriekapitäne ein echtes Interesse daran hatten, dass die Arbeiter sich mit dem Lesen von Büchern beschäftigten. Sie sollten sich aufs Arbeiten beschränken. Es dauerte einige Jahre, bis die Spitzen der Hamburger Gesellschaft überzeugt werden konnten und auch die notwendigen finanziellen Mittel eingesammelt wurden.

Am 2. Oktober 1899 wurde die erste Hamburger Öffentliche Bücher- und Lesehalle mit 6000 Bänden, 200 Nachschlagewerken und 120 Zeitungen im Lombardgebäude an den Kohlhöfen eröffnet. Die Einschreibebühr betrug 10 Pfennige. Dann durfte man sich ein Buch zur Zeit ausleihen. Die finanzielle Unterstützung durch den Hamburger Senat blieb allerdings gering, und so war die Öffentliche Bücherhalle zu Anfang sehr auf Spenden angewiesen, um über die Runden zu kommen. Schon bald gab es aber eine enge Verbindung der Öffentlichen Bücherhalle mit Groß Borstel.

Lesen Sie im nächsten Teil, wie es mit der Öffentlichen Bücherhalle weiterging und wie es in Groß Borstel endete.

Text: André Schulz



**Peelen
Reinigen
Lasern
Pflegen**

GlowSister
Reine Haut hat ein neues Gesicht



Borsteler Chaussee 11
Tel. 0176 6822 4115

Natürlich stärken!
Vital-Yoga für Frauen
zum Kennenlernen
Samstag, 01.11.25



Monika Warncke
Dipl. Psychologin
Moorweg 7c

Hatha-Yoga, Hormon-Yoga, Yin Yoga

Tel.: 040-5533875 www.yoga-liebt-frauen.com



**Mit Posaunenklang
in die Adventszeit!**



**Der Posaunenchor St. Martinus
spielt am 29.11.2025 um 18 Uhr
in der Kirche St. Peter**

Eintritt frei

Schlichting
Bedachung u. Dachsanierung

- Dachrinnen-Reinigung
- Dachbeschichtung
- Dachreinigung
- Flachdach-Sanierung
- Schornsteinverkleidung in Naturschiefer

Termine frei!
(040) 333 73 630

info@schlichtingbedachung.de
www.schlichtingbedachung.de

D.F. Malermeister seit 1992

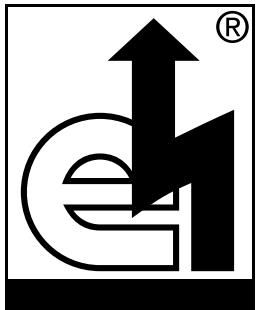


Dirk Feicke

- Maler- & Tapezierarbeiten
 - Raumgestaltung
 - Fassadenbeschichtung
 - Fuß- & Teppichböden...
- Spritzmoor 81
22547 Hamburg
Tel.: 040 / 553 33 86
Mobil: 0172 / 515 33 11
E-Mail: dirkfeicke@gmx.de

Beitragserinnerung

IBAN: DE05 2005 0550 1222 1200 14.
Auskünfte? Monika Scherf: Tel. 5537520



Günter Junghans

Elektrotechnik

Inh. Rico Gäh - Elektromeister

Wir helfen Ihnen bei allen elektrischen Problemen
Kabelfernsehanschlüsse
Installation · Reparatur · E-Warmwasser

Engentwiete 15 · 22850 Norderstedt · ☎: 51 59 88 · Fax: 51 07 56

SAMSTAG, DEN 06.12.25 UM 18.00 UHR, ST.PETER

DIE GEBURT CHRISTI

ADVENTSKONZERT DES ALSTERBUND-ORATORIENCHORS

Das selten gehörte Weihnachtsoratorium „Die Geburt Christi“ des spätromantischen Komponisten Heinrich von Herzogenberg steht dieses Jahr auf dem Programm des Adventskonzerts des Alsterbund-Oratorienchors. In einer an Johannes Brahms erinnernden Klangsprache erzählt dieses Oratorium die Geschichte der Geburt Jesu in einer Version für Soli, Chor und Orchester und lädt dabei auch das Publikum dazu ein, Weihnachtslieder mitzusingen.

Das Konzert findet am Samstag, den 6. Dezember um 18.00 Uhr in St. Peter Groß Borstel statt.

Eintrittskarten zu 20,- EUR (ermäßigt 15,- EUR) sind im Vorverkauf bei der Eis-Perle (Alsterdorfer Str. 283) oder an der Abendkasse erhältlich.

Es musizieren
der Alsterbund-Oratorienschor,
die Singschule Alsterdorf,
der Kinderchor St. Peter,
das Kammerorchester Alsterdorf,
Rosa Lüttschwager (Sopran),
Ilme Stahnke (Alt),
Daniel Schliewa (Tenor) und
Tom Kessler (Bass)
unter der Leitung von Kasimir Sydow.



Vogt-Wells-Str. 8-10,
22529 Hamburg-Lokstedt
www.hoergeraete-lokstedt.de



UNSERE LEISTUNGEN

- Hörakustik-Meisterbetrieb
- Professionelle Höranalyse
- Kleinste Im-Ohr-Geräte
- Lieferant aller Markenhersteller
- Maßgefertigter Gehörschutz
- Tinnitus-Beratung
- Wartung und Reparaturservice

Vereinbaren Sie gern einen Termin.

📞 040 35 71 55 55



FUCHS · ROHRBACH

RECHTSANWÄLTE



Alexander Fuchs

Rechtsanwalt
Fachanwalt für Arbeitsrecht

Arbeitsrecht
Immobilienrecht
Straf-/OWi-Recht

Maximilian Rohrbach

Rechtsanwalt
Gesellschaftsrecht
Insolvenzrecht
Miet-/WEG-Recht

Julia Gerstein-Thole

Rechtsanwältin
Fachanwältin für
Familienrecht
Ehescheidungen
Familienrecht
Erbrecht, Mediation

Torben Fuchs

Rechtsanwalt
Bankenrecht
Anlegerrecht
Kapitalmarktrecht

Borsteler Chaussee 47 | 22453 Hamburg | Telefon: 040 78 89 26 34 | Fax: 040 78 89 26 35

Mail: Kanzlei@fuchsrohrbach.de | www.fuchsrohrbach.de

Kostenfreie Parkplätze finden Sie neben dem Bürogebäude auf dem Besucherparkplatz



**WÄRME,
WASSER,
WOHLFÜHLEN.** IHR PARTNER
IN SACHEN
HEIZUNG &
SANITÄR.

- Heizungsanlagen · Sanitärinstallation
- Wartung · Klein-Blockheizkraftwerke
- Kundendienst · Regenerative Energien

Jetzt Termin vereinbaren

040 / 50 69 14 37

info@simon-hs.de Jenfelder Str. 74
www.simon-hs.de 22045 Hamburg



BILDVERGRABUNGEN

KUNST IM DIALOG MIT DER ERDE

ARCHÄOLOGISCHES MUSEUM HAMBURG
HARBURGER RATHAUSPLATZ 5, 21073 HAMBURG

Der Künstler und Psychoanalytiker Matthias Oppermann hat 2017 elf seiner Bilder in 48 Fragmente zerschnitten. Diese Fragmente wurden anschließend an unterschiedlichsten Orten weltweit vergraben. Nach vier bis sechs Jahren wurden sie wieder ausgegraben. Die Ausstellung zeigt nun die Ergebnisse dieses ungewöhnlichen künstlerischen Langzeitprojekts.

schichten – und eröffnen im Dialog mit den Betrachtenden einen neuen Raum der Deutung und Veränderung.

Text: [Matthias Oppermann](#)

Matthias Oppermann
BILDVERGRABUNGEN

Kunst im Dialog mit der Erde



22.10.2025 – 26.04.2026

**ARCHÄOLOGISCHES MUSEUM
HAMBURG**

AMH.DE • #AMHDE

DIE AUSSTELLUNG LÄUFT NOCH BIS
26.04.2026

FÜHRUNG DURCH DIE AUSSTELLUNG
DURCH MATTHIAS OPPERMANN AM
SONNTAG, 2. NOVEMBER, UM 18 UHR

Die Ausstellung ist die Rückführung dieser Arbeiten in den kulturellen Raum. Mit den Spuren der Vergrabung, den sichtbaren Verletzungen und unerwarteten Bildfindungen beginnt ein neues Kapitel: In einem archäologischen Museum präsentiert, begegnen wir diesen fragmentierten Bildern wie Fundstücken einer anderen Zeit. Sie werfen Fragen auf, erzählen Ge-

Zentrale Gedenkveranstaltung im Bezirk Hamburg-Nord

**Im Gedenken an die Opfer der
Reichspogromnacht**

**Wir erinnern an die Nacht, in der aus Worten Gewalt wurde.
An zerstörte Synagogen, entwürdigte Menschen und das
Schweigen der Mehrheit.**

**Diese Erinnerung ist Mahnung und Auftrag zugleich:
Antisemitismus, Rassismus und Hass dürfen nie wieder
Platz in unserer Gesellschaft haben. #WeRemember**

**Sonntag 9. November 2025 um 15:00 Uhr
Stavenhagenhaus**

Frustbergstraße 4, 22453 Hamburg

SONNTAG, 16.11.25 UM 11.30UHR, STAVENHAGENHAUS

MATINÉE:

JUNGE MUSIKER:INNEN STELLEN SICH VOR

Es ist bereits eine bewährte, anerkannte und allseits beliebte Tradition: Alljährlich im November veranstaltet der Verein „Freunde des Stavenhagenhauses“ eine Konzertmatinée unter dem Motto „Junge Musiker:innen stellen sich vor“. Fortgeschrittene Schülerinnen und Schüler der Staatlichen Jugendmusikschule Hamburg, Stadtteil Nord bringen das altehrwürdige Stavenhagenhaus zum Klingen und Schwingen.

Die jungen Musikerinnen und Musiker haben teils Erfolge bei „Jugend musiziert“ vorzuweisen, sind in der Begabungsförderung, Teilnehmer der „Förderklasse“ oder vorbereitenden Studienausbildung der JMS. Sie bringen ein spannendes, niveauvolles und abwechslungsreiches Konzertprogramm in unterschiedlichen Besetzungen und durch die Stile der Musikgeschichte zu Gehör.



**12. 11. 2025 19.00 UHR, STAVENHAGENHAUS
VORTRAG, GESPRÄCH, DISKUSSION**

STRASSENRÄNDER, MITTELSTREIFEN UND PARKPLÄTZE IN HAMBURG UND IHRE PFLANZENWELT ODER: WIE GELINGT ABPFLASTERN IN GROSS BORSTEL?



Was kommt in den Sand, wenn das Pflaster raus ist? Hans-Helmut Poppendieck, der jahrzehntelang die Verbreitung der Wildpflanzen von Hamburg erfasst und im Hamburger Pflanzenatlas die Artenvielfalt und die Gefährdung von Wildpflanzen dokumentiert hat, unterhält sich darüber mit Jürgen Bönig, der zum selbstverantworteten Klimaschutz im eigenen Garten und in öffentlichen Plätzen beitragen möchte.

Sicher ist nicht die erstbeste Saatmischung oder rasche Neubepflanzung angebracht. Die Wildpflanzen in Hamburg brauchen eine Chance, sich auf offenen Bodenflächen auszubereiten, zu reifen und zu versamen, weil sie dies weder im normalen intensiven Ackerbau des Umlandes noch auf zugepflasterten Stadtflächen können. Straßenränder, Mittelstreifen und Parkplatz können so Zufluchtsorte von Vegetation sein kann, die nirgendwo sonst mehr Platz hat, weil Rasen und Pflanzen allerorten die Lücken rasch füllen.

Unsere Unkräuter, die am Wegesrand, bei Baustellen, in Brachflächen wachsen, sind im Laufe der Evolution beim Ackerbau

zwischen Bearbeitung und Brachliegen entstanden; Mager-Wiesen haben eine große Zahl an Blütenpflanzen hervorgebracht, auf die Insekten wie Schmetterlinge angewiesen sind. Wird zu schnell wieder angebaut und fehlt das Liegenlassen des Bodens, wird die gestörte Bodenkrume zu schnell nachgepflanzt, können die Samen vieler Beikräuter nicht mehr reif werden – brache Stellen in der Stadt, neben dem Fußweg, in den Ritzen des Pflasters und auf den unbetretenen Mittelstreifen bieten ihnen Ersatz.

Deshalb sollten alle mit Bedacht mit den ungenutzten Flächen umgehen, sie nicht zupflastern und zupflanzen, nicht Rasen herstellen wollen und Blumenkästen am Kantstein versenken, sondern der Vegetation, den verwehten Samen und der trudelnden Knolle und Zwiebel eine Chance geben.

Hans-Helmut Poppendieck und Jürgen Bönig erläutern an Beispielen, wie bei der Umgestaltung der Borsteler Chaussee die biologische Artenvielfalt gefördert werden kann.

KLAVIERUNTERRICHT

für Kinder, Jugendliche, Erwachsene mit musikalischem und pianistischem Schwerpunkt, geduldig und einfühlsam.



FRIEDERIKE HAUFE

Köppenstraße 36 | 040 / 500 912 96

info@artist-coaching.com

Diplompädagogin, Konzertpianistin, NLP Master

GARTENGESTALTUNG

Reinald Kruse
Gärtnermeister

Beratung · Planung · Neuanlage
Beton- und Natursteinarbeiten
Pflanzungen · Gartenpflege

Nirnheimweg 26 22453 Hamburg

Telefon: 040 / 553 76 08

Steuern?

Wir machen das.

VLH.

Helge Schulz
Beratungsstellenleiter
Steuerfachwirt

Wigandweg 53
22453 Hamburg
Helge.Schulz@vlh.de

040 35 77 90 95



www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

**LANGE AKTIV BLEIBEN
FESTE TERMINE**

Mo 11:00 - 12:30 Uhr

Französisch mit guten Vorkenntnissen

Mo 15:00 - 18:00 Uhr

Computer Sprechstunde 14-tägig, bitte anmelden

Di 9:30 - 10:30 Gym. I

Di 10:40 - 11:40 Gym. II

Di 16:45 - 17:45 Pilates 50+

Di 18:00 - 19:00 Fit im Rücken ab Ü50+
Es sind noch Plätze frei!

Mi 10:00 - 11:00 Yoga im Sitzen

Do 10:00 - 14:00 Bridge

Do 16:00 - 18:00 Malen und Zeichnen

Fr 10:00 - 11:30 Englisch-Konversation

Fr 15:00 - 18:00

Bridge mit Vorkenntnissen

Fr 17:00 - 17:55

Einsteigerkurs Smartphone
Starttermine bitte im Büro erfragen

Jeden 1. + 3. Mittwoch im Monat

14:00 - 15:30 Gedächtnistraining

Jeden 2. + 4. Mittwoch im Monat

11:30 - 12:30 Singkreis Querbeet

Jeden 2. + 4. Mittwoch im Monat

14:30 - 17:00 Spielenachmittag

Jeden 2. Mittwoch im Monat

11:00 - 14:00 Gemeinsam kochen und essen

Jeden 1. + 3. Sonntag im Monat

11:00 - 14:00 Skatgruppe

Jeden 2. Montag im Monat

15:00 - 17:00 Kreativtreff

Jeden 2. + 4. Sonntag im Monat

Sonntagstreff

Weitere Veranstaltungen entnehmen
Sie bitte unseren monatlichen Flyern
oder unserer Website: labhamburg.de

BORSTELER CHAUSSEE 49
22453 HAMBURG
TEL. 040 - 386 52 113

THEATER IN GROSS BORSTEL:

EINE FRAU BRAUCHT EINEN PLAN

AUFFÜHRUNGSTERMINE: 15. UND 16.11., 22. UND 23.11. UND 29.11.25.

ADRESSE: BORSTELER CHAUSSEE 301, 22453 HAMBURG

Groß Borstels Theatergruppe Hot-Spot Hamburg bringt diesmal mit „Eine Frau braucht einen Plan“ eine Komödie mit ernstem Hintergrund auf die Bühne – ein Stück voller Humor, Herz und Überraschungen.

Iris Krischker und Sabina Stubbe spielen zwei Freundinnen, die völlig unterschiedlich sind. Alle zwei Wochen verbringen sie einen gemütlicher Frauenabend. Diesmal ist alles anders: Die Frauen verstricken sich in einer gefährlichen Komödie, in der ihnen das eigene Spiel zunehmend entgleitet. Mit Witz und Charme erzählt das Stück, dass Pläne zwar wichtig sind – das Leben manchmal jedoch ganz andere Ideen hat.

Für die Zuschauerinnen und Zuschauer in Groß Borstel ist dies erneut eine Gelegenheit, Theater direkt vor der Haustür zu erleben. Der Abend verspricht Unterhaltung, Heiterkeit und die besondere Nähe, die nur das Theater in kleinem Rahmen schaffen kann.

WICHTIGE HINWEISE:

Die Plätze sind diesmal begrenzt – wer dabei sein möchte, sollte sich also schnell Karten sichern. Außerdem möchten wir darauf hinweisen, dass der **Zuschauerbereich nicht barrierefrei** ist.

Informationen und Karten unter:
www.hot-spot-hamburg.de



DAS ZIEL IST ERREICHTE –

DIE SKULPTUR „DI-EDER“ VON GERT MARCUS KOMMT

Angefangen hat alles mit der E-Mail der Stockholmer Kunstgalerie Amells vom August 2015, also vor 10 Jahren: „...Aus diesem Anlass wäre es fantastisch, wenn auch Kunstfreunde, Sammler, Kunstexperten im Land Hamburg oder gar die Gemeinde Groß Borstel selbst auf die Werke von Gert Marcus aufmerksam würden.“

„Für Gert Marcus, der 2008 verstarb, wäre es mit Sicherheit eine große Freude, wenn er durch eines seiner Werke wieder symbolisch in seine alte Heimat zurückkehren könnte.“ (Groß Borsteler Bote, Dezember 2015, Seite 11). In Folge wurde Ende 2017 die „Initiative Marcus und Dahl e.V.“ gegründet.



IMuD hat in den 10 Jahren ihres Bestehens unzählige Veranstaltungen überwiegend im Stavenhagenhaus durchgeführt und Veröffentlichungen herausgegeben, um die Erinnerung an Gert Marcus und seinen Bruder Ingolf Dahl, aber auch an andere Künstler und Künstlerinnen aus Groß Borstel zu wecken und wach zu halten. Das ist gut nachlesbar auf der Webseite des Vereins (www.initiative-marcus-und-dahl.de), die auch mit dem folgenden QR-Code erreichbar ist.

Am Jahresende löst sich die Initiative Marcus und Dahl e.V. auf. Und zu guter Letzt wird ihr ursprüngliches Ziel verwirklicht: Im Garten des Stavenhagenhauses wird die vielleicht bekannteste Skulptur von Gert Marcus, ein „Di-Eder“ aufgestellt.

IMuD hat viele Jahre lang für die Aufstellung einer Skulptur von Gert Marcus im Freiraum – die erste in Deutschland - gekämpft. Die sehr gute, konstruktive Zusammenarbeit mit dem Bezirksamt Hamburg-Nord hat dies jetzt möglich gemacht. Im Frühjahr 2026 wollen wir in einem feierlichen Akt im Beisein der Witwe von Gert Marcus und weiterer Familienmitglieder und natürlich der Groß Borsteler Bevölkerung die Aufstellung des Di-Eder durchführen und Gert Marcus würdigen.

Wolf Lüders



www.initiative-marcus-und-dahl.de

access Groß Borstel
Neuer Name, selbes Team!

- Frische Brötchen • Motorwäsche • Ölwechsel
- Fahrzeug-Innenreinigung • Textilwaschanlage
- Batterie- + Reifenservice

Unser Service macht den Unterschied!

access Groß Borstel | Inh. Yavuz Özgen
Borsteler Chaussee 95 | 22453 Hamburg
Tel.: 040 / 51 72 35 | Fax: 040 / 511 97 16



Vertrauen von klein auf



Behutsam, angstfrei



WIRTH  **MILCHZÄHNE**
Kinderzahnärztin Mareike Wirth
Borsteler Chaussee 111, 22453 Hamburg
Tel. 040 60 08 83 60, INFO@WIRTH-ZAHNAERZTE.DE
Mareike Wirth ist angestellte Kinderzahnärztin in der Praxis Wirth Zahnärzte

Termine Kirche St. Peter in Groß Borstel

So 2.11. - 11 Uhr zeit:los-Gottesdienst mit Abendmahl
Paul-Gerhardt-Kirche

Di 4.11. - 15 Uhr Gemeinsam und nicht einsam:
„Geschichten vom Hamburger Hafen“ mit Jens-Uwe
Jürgensen, St. Peter-Saal

Di 4.11. - 19 Uhr Konzert des „Melodiven“- Chors,
Kirche St. Peter

Do 6.11. - 15 Uhr Handarbeitskreis Stricken mit
Sabine Wagner-Riemann, St. Peter-Saal

So 9.11. - 11 Uhr Gottesdienst zum drittletzten
Sonntag des Kirchenjahrs mit Pastor Jens-Uwe
Jürgensen und Nicola Bergelt, Kirche St. Peter

So 9.11. - 17 Uhr Gedenkveranstaltung 9. November,
mit Antje Holst, Pastor i.R. Felix Moser, Marret
Winger, Kasimir Sydow, Kirche St. Martinus

Di 11.11. - 18 Uhr Friedensgebet mit Prädikant
Clemens Heise, Kirche St. Peter

Do 13.11. - 15 Uhr Spielenachmittag für Erwachsene
mit Sabine Wagner-Riemann, St. Peter-Saal

So 16.11. - 11 Uhr Gottesdienst zur Eröffnung des
Martinsmarktes mit Pastorin Laura Reinsberg und
Michael Warnecke, Kirche St. Peter anschließend
Martinsmarkt - 17 Uhr Laternenumzug

Di 18.11. - 15 Uhr Gemeinsam und nicht einsam:
„Schön, dass Sie da sind!“ Mit Anette Riekes, Claudia
Lemm, St. Peter-Saal

Mi 19.11. - 18 Uhr Regionaler Gottesdienst zum Buß-
und Betttag mit Pastor Ulrich Thomas, Kirche
St. Martinus

Do 20.11. - 15 Uhr Handarbeitskreis Stricken mit
Sabine Wagner-Riemann, St. Peter-Saal

So 23.11. - 11 Uhr Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag
mit Pastor Jens-Uwe Jürgensen und Julia Barthe,
Kirche St. Peter

So 23.11. - 18 Uhr Konzert des „Walddörfer
Kammerorchesters“, Kirche St. Peter

Do 27.11. - 15 Uhr Spielenachmittag für Erwachsene
mit Sabine Wagner-Riemann, Kirche St. Peter

Sa 29.11. - 18 Uhr Konzert des Posaunenchors St.
Martinus, Kirche St. Peter

So 30.11. - 11 Uhr Gottesdienst zum 1. Advent mit
Prädikant Clemens Heise und Michael Warnecke,
Kirche St. Peter



MONTAG, DEN 10.11.25 UM 19.30 UHR, STAVENHAGENHAUS

SOUTH QUARTET

ADVENTSKONZERT DES ALSTERBUND-ORATORIENCHORS

Hinter dem South Quartet verbergen sich vier kantige Individualisten aus Deutschlands wildem Süden – lebenserfahren, souverän und stilistisch eigenständig. Im wechselseitigen künstlerischen Einvernehmen durchsetzt von gegenseitigen, spielerischen Provokationen und stimulierenden Kontrasten liefern sich die vier Musiker einen lebhaften Schlagabtausch an gestalterischen Ideen.

Ull Möck agiert virtuos und einfühlsam am Flügel, Simon Schallwig liefert das Fundament am Kontrabass und Matthias Daneck groovt quirlig und unermüdlich am Schlagzeug. Dabei zeigen sie sich in ihren jeweiligen Rollen höchst kreativ und abwechslungsreich. Konsequent standardisierte Begleitmuster vermeidend, immer auf dem Sprung, immer für Überraschungen gut und

immer das große Ganze im Blick haltend, fordern sie die Aufmerksamkeit des Publikums beständig heraus. Jazztrompeter Peer Baierlein setzt mit seinem durchsetzungsfähigen und charakteristischen, mal weichen mal kernigem Sound, die melodischen Strukturen und formalen Eckpfeiler.

Die vier Musiker gehören zu einer Generation von Musikern, die keine Vorurteile kennen, ausschließlich Eigenkompositionen spielen, aber doch an der Tradition anknüpfen und sich gleichzeitig mit Hilfe von neuen Mitteln auf noch unbekanntes Terrain begeben.

Peer Baierlein – Trompete
Ull Möck – Klavier
Simon Schallwig – Kontrabass
Matthias Daneck – Schlagzeug





Neuer Kurs im SV Groß Borstel!

Barre Workout

Barre Workout ist ein effektives Ganzkörpertraining, das Elemente aus Ballett, Pilates und funktionellem Training kombiniert. Das Training ist gelenkschonend und für jedes Fitnesslevel geeignet – ob Anfänger oder Fortgeschritten!



Kurszeiten

- Montag 19:00 - 19:50 Uhr

Keine Tanz- oder Ballett-Vorkenntnisse nötig – Jeder kann mitmachen!

Jetzt anmelden und Platz sichern:

info@sv-grossborstel.de



Warum Barre Workout?

- Stärkt die Tiefenmuskulatur
- Verbessert die Körperhaltung & Balance
- Verbessert Beweglichkeit & Flexibilität



TM
GmbH
Bäder aus Leidenschaft

Torsten Mogge
Sanitärtechnik • Heizung
Papenreye 63 • 22453 Hamburg
Tel. 580 813 • 0171 / 210 57 03



FRISEUR HECKROTH

Borsteler Chaussee 156 • 22453 Hamburg
Telefon 040 / 46 48 17

info@friseur-heckroth.de www.friseur-heckroth.de

Podologie
(med. Fußpflege) -
Hausbesuche.
Telefon: 0176 - 3921 2153

Diabetes-Gruppe
Schnelsen

Am 6. November im Stadtteilbüro
Frohmeistraße 11a in Schnelsen
Tel. 0176 7357 4520

SA, 15. NOV. 25, 15.00 UHR. STAVENHAGENHAUS

15 GEGNER GLEICHZEITIG

SIMULTANSCHACH MIT SCHACHGROSSMEISTERIN
ELISABETH PÄHTZ

Am Samstag, den 15. November, ist Schachgroßmeisterin Elisabeth Pähtz Gast des Kommunalvereins im Stavenhagenhaus und wird dort ihre Schachkünste unter Beweis stellen.

Die beste deutsche Schachspielerin seit über 20 Jahren feierte bereits in früher Jugend Erfolge bei nationalen und internationalen Wettkämpfen. Mit 14 Jahren gewann sie 1999 als jüngste Spielerin in der Geschichte die Deutschen Frauenschachmeisterschaften. 2001 wurde sie U18-Mädchenweltmeisterin. 2005 gewann sie auch die U20-Mädchenweltmeisterschaft. Elisabeth Pähtz gehörte seitdem zu den besten Schachspielerinnen der Welt, spielte bei vielen internationalen Turnieren mit, darunter Welt- und Europameisterschaften, und gewann zahlreiche Medaillen. 2022 verlieh der Weltschach-

verband FIDE Elisabeth Pähtz als erster deutschen Schachspielerin den Titel eines Schachgroßmeisters. Im Laufe ihrer Karriere war Elisabeth Pähtz auch eloquenter Guest bei Spiel- und Talkshows im Fernsehen, zuletzt beim der ARD-Spielshow „Werwölfe – Das Spiel von List und Täuschung.“

2022 gab Elisabeth Pähtz in ihrem Buch „Wer den vorletzten Fehler macht, gewinnt. Strategien für das Spiel des Lebens.“ Einblicke in die Schachwelt und ihre Profikarriere. Bei der Schachveranstaltung im Stavenhagenhaus wird Elisabeth Pähtz eine kleine Schachlektion geben, von ihrem Leben als Schachprofi erzählen und schließlich gegen 15 Gegner gleichzeitig im Simultanschach antreten. Zum Schluss gibt es noch die Möglichkeit, sich beim Meet and Greet mit der Schachgroßmeisterin zu unterhalten.

Text: André Schulz





KURSE DES KOMMUNALVEREINS IM STAVENHAGENHAUS

Literatur

Der Literaturkreis trifft sich jeden dritten Mittwoch im Monat um 19.00 Uhr.

Kontakt: Karin Hofmann
Telefon 553 23 80

YOGA

Mittwochs 17:30-18:30 Hatha-Yoga
Donnerstags 10:00-11:00 Yin-Yoga

Die Kurse sind für auch für Beginner geeignet. Kontakt: Matina Ihmels
yogagrossborstel@gmail.com

Malerei

Der Malkurs trifft sich mittwochs von 15 bis 17 Uhr.

Infos: 480 2442

Singen

Der Singekreis trifft sich am 26.11.2025 um 19.30 Uhr im Stavenhagenhaus.

Kontakt: ewersich@imail.de
Tel. 040 / 553 53 70

Schauspiel

Die Schauspielgruppe trifft sich donnerstags 19:15 - 21:00 Uhr.

Leitung: Claudia Schermutzki
Tel. 0172 / 357 2681

Italienisch

Kurse für Anfänger: Do 17:00 Uhr
Anfänger m. Vorkenntnissen: Do 18:30 Uhr
Probestunde ist immer möglich.

Francesca Farinella, Tel. 0151 40 900 759
farinella.2509@gmail.com

Spanisch

für Anfänger. Sie lernen in einem normalen Lerntempo.

Dienstag + Mittwoch 18:30 Uhr
Infos: nestor-m@gmx.de

Neue Kurse?

Wenn Sie neue Kurse anbieten wollen,
melden Sie sich bitte bei:
kv-vorsitz@grossborstel.de

Fragmente

Kunstausstellung

Jürgen Bätz
Thomas Behrendt
Rolf-Jürgen Brüß
Claudia Doerell
Janine Gerber
Mareike Hartmann
Margarete Kahn
Dirk Lauer
Mark Matthes
Peter Paulwitz-Matthäi
Anna Maria Schlemmer
Dana Schumacher

Malerei
Fotografie
Skulpturen
Mobile

22./23.
November
2025

22.11.25
Vernissage
11:30
Uhr
Ulrike Esser, Violine
Nico Schellmann,
Kontrabass

10:30 –
18:00
Uhr



www.fragmente.art

Stavenhagenhaus

HH-Groß Borstel, Frustbergstrasse 4

Künstlerkreis Groß Borstel
Platzkunst - Malerei - Skulptur



KUNSTAUSSTELLUNG IM STAVENHAGENHAUS 22. UND 23.11.25, 10:30 BIS 18:00 UHR

Nach der überaus erfolgreichen Ausstellung im letzten Jahr gibt es auch in diesem Jahr eine Ausstellung der Künstlergruppe Groß Borstel im Stavenhagenhaus.

Es stellen dreizehn Künstler aus:
Jürgen Bätz, Thomas Behrendt, Claudia Dorell, Janine Gerber, Mareike Hartmann,

Margarete Kahn, Dirk Lauer, Mark Matthes, Peter Paulwitz-Matthäi, Anna Maria Schlemmer, Dana Schumacher.

Die Vernissage ist am 22.11. um 11:30 Uhr.
Es spielen Ulrike Esser, Violine und Nico Schellmann, Kontrabass.
Infos: www.fragmente.art



Peter Lasch

war nicht nur mein Nachbar,
er war mein Freund. Wir zwei
haben musiziert, phantasiert,
agitiert, schwadroniert, uns
amüsiert, gelästert und
geschwelgt. Peter durfte mir
alles sagen. Er wusste das und
hat es genossen, es hat mir
niemals weh getan.

Er fehlt mir.

Clemens Bahlmann



HNO
Dr. Koch
 PRIVATPRAXIS



Dr. med. Hartmut Koch
 Facharzt für
 Hals- Nasen- und Ohrenheilkunde
 Borsteler Chaussee 47
 22453 Hamburg
 Tel. 040-51 320 990
 info@hno-dr-koch.de

Praxis für Privatversicherte und Selbstzahler

BODYWORKS

Praxis für Physiotherapie / Manuelle Therapie / Osteopathie



Manuelle Therapie, Osteopathie, Physiotherapie, Kinesiotaping, KG Neuro (nach Bobath und PNF), Manuelle Lymphdrainage.

Alle Kassen und privat • Termine nach Vereinbarung

Lars Thörmer · Borsteler Chaussee 5 · 22453 Hamburg
 Tel.: 040 / 55 77 36 43 · info@bodyworks-krankengymnastik.de
www.bodyworks-krankengymnastik.de

Ralph Unterborn

Entsorgungsfachbetrieb eK

Containergestellung 3 - 24 cbm – Annahme auch von Privat

**Bauschutt • Baustellenabfälle
 Gartenabfälle • Altmetalle • Eisenschrott**

Niendorfer Weg 11 (Papenreye) – 22453 Hamburg
 Tel.: (040) 690 69 61 + 690 26 06 – Fax: (040) 697 037 01
unterborn-entsorgung@t-online.de · www.unterborn-entsorgung.de

PRIVATE KLEINANZEIGEN

Junge Familie sucht neues Zuhause in Groß Borstel, 4-5 Zimmer und Garten. Oberarzt & Beamte mit 2 Kindern, herlich, zuverlässig, bodenständig. Kontakt: neuingrossborstel@gmx.de

Mathematik: Qualifizierte Nachhilfe
 durch OStR i.R. Telefon **0176 - 488 37 128**

Biete 4-Zimmer-Altbau-Wohnung
 mit Garten und Holzfußboden in Groß Borstel, gern für eine Familie, im Tausch gegen kleinere Wohnung mit Charme ab 55 qm mit Garten/Gartennutzung (Hund erlaubt), bis 800 Euro kalt. Weitere Infos: sybille.arendt@web.de, 0172 - 407 83 31

Gästezimmer für 1-2 Personen von privat in Groß Borstel: Telefon: **01520 - 4453852**

Hypnose & Coaching
 Nadine Gudzent
 Kinderwunsch | Stressbewältigung
www.hypnotic-healing.de

FELDENKRAIS in Groß Borstel

Einzelstunden: Köppenstraße 36
 ab 2026 neue Gruppen

Edith Schubach
 Physio- + Feldenkraistherapeutin
 0176 - 5220 8546

**Das schönste Geschenk ist Zeit
 Zeit miteinander**



**KLÖNTREFF JEDEN
 DONNERSTAG
 AB 19 UHR**
100 PROZENT
 SELBSTVERWALTET



**KOMMUNALVEREIN
 GROSS BORSTEL**

Brö. 31 sky
GASTSTÄTTE FÜR JEDERMANN





Jens König, Regina Ernst

Unsere freundliche Nachbarschafts-Gaststätte mit überdachter Terrasse. Kleine und große Gerichte, wechselnde Tagesgerichte, Kaffee und Kuchen. Familienfeiern (auch außerhalb der Geschäftszeiten). Freunde treffen, Sport erleben. Und am Sonntag: Grill-Buffett.

DI bis FR 15:30 bis 22:00 Uhr, SA 10:30 bis 22:00 Uhr, SO 10:30 bis 20:00 Uhr

Sportanlage SV Groß Borstel | Brödermannsweg 31
Tel.: 040 / 4696 9326 | Mail: info@jens-koenig.com

FAHRSCHULE Höpfner



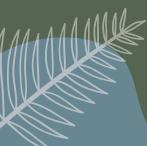
Ausbildung PKW | LKW | BUS | Motorrad

Tarpenkbeestr. 62 · 20251 Hamburg · Tel.: 57 00 99 66
Mail: info@fahrschulehoepfner.de
Internet: www.fahrschulehoepfner.de

Büro: Mo., Di. + Do. 16:00 - 18:30, Mi. 9:00 - 12:00, Fr. 14:00 - 16:30
4 x die Woche Theorie: Mo., Di. + Do. 18:30 - 20:00 und Fr. 8:30 - 10:00

TQ CERT
die moderne Fahrschule

ENTHAARUNGSSTUDIO
Franziska Jaede



Borsteler Chaussee 17
2. Stock (über Rewe)
Tel.: 0173 2956 057

KOSMETIK & FUSSPFLEGE
MAREN BEHLA

- Fußpflege
- Manicure
- Klassische Kosmetikbehandlung

Borsteler Chaussee 17
1. Stock (über Rewe)
Tel.: 44 00 44




Himmelsstürmer
KINDERGARTEN
immer ein Stück weiter

Wir bieten Betreuung für
Krippe, Elementar und Vorschule
Geöffnet von 6:00 - 18:00 Uhr

Heselstücke 24 · 22453 Hamburg
Kindertagesstätte Himmelsstürmer gGmbH
Tel.: 040 / 38 65 39 88 · FAX: 040 / 38 65 39 90
kita.himmelsstuermer@yahoo.de

TANZPARTY IM STAVEN HAGENHAUS

SA 8.11.-19 UHR



**MUSIK MIT DJ FRANK, TISCHRESERVIERUNG ÜBER
RESERVIERUNG-TANZPARTY@GMX.DE
EINTRITT FREI**

EINE VERANSTALTUNG VOM
**KOMMUNALVEREIN
GROSS BORSTEL**





VÖGEL IN GROSS BORSTEL



Schon sein Name verrät, dass er der kleinsten unter den europäischen Spechten ist – der Kleinspecht (*Dryobates minor*). Dabei handelt es sich um einen Vogel aus der Unterfamilie der Echten Spechte (Picinae) in der Familie der Spechte (Picidae).

Der wegen seiner Unauffälligkeit leicht zu übersehende Vogel ist mit einer Länge von 14 bis 16 cm nur etwa so groß wie ein Sperling. Die geringe Größe und das Fehlen roter Färbung am Unterschwanz unterscheiden ihn deutlich von anderen in Groß Borstel vorkommenden Spechtarten wie Buntspecht und Mittelspecht. So ist das Rückengefieder des Kleinspechts schwarz und wird von weißen Querbändern durchzogen, die zu einem weißen Rückenfleck zusammenlaufen. Brust und Bauch sind weiß und weisen eine leichte graue Strichelung auf. Der Scheitel des Männchens präsentiert sich rot, der des Weibchens schwarz. Der schiefergraue Schnabel der Vögel ist bis zu 18 mm lang. Das Jugendgefieder ähnelt dem der Weibchen, ist aber blasser.

Da Kleinspechte in Deutschland Standvögel sind, können sie hier auch im Winter beobachtet werden. Hingegen ziehen nordeuropäische Populationen im Winter nach Süden. So lassen sich auf Jütland und in Norddeutschland Kleinspechte aus Schweden und Norwegen beobachten.

Der Ruf des Vogels ist ein scharfes „kjik“ und ähnelt dem des Buntspechts, mutet aber etwas weicher an. Besonders im Frühjahr kann man lange Folgen an nasalen Rufreihen („kie-kie-kie-kie“) hören. Das von Mitte November bis Mitte Juni von beiden Geschlechtern zur Revierabgrenzung vorgetragene Schnabeltrommeln auf dünnen Ästen oder Metallen klingt eher schwach. Gleichzeitig ist es aber so schnell, dass es wie Knattern wirkt. Dabei sind die Pausen zwischen den bis zu 15 „Trommelwirbeln“ sehr kurz.

Ihre Nahrung suchen Kleinspechte bevorzugt im äußeren Astbereich der Baumkronen. Sie besteht aus Käfern und Larven, die sie dort unter lockerer Baumrinde finden.



Aber auch Blattläuse, Spinnen, Schnecken und Raupen fressen die Vögel sehr gerne. Kleinspechte kommen in ganz Europa, in Nordafrika und in Asien bis nach Japan vor. In Deutschland sind sie mit Ausnahme der Nordseeküste und Süddeutschlands flächendeckend verbreitet, aber nicht häufig. Hier wird ihr Bestand auf 25.000 bis 37.000 Brutpaare geschätzt.

Eine flächendeckende Verbreitung der Kleinspechte gibt es auch im Hamburger Raum – mit Ausnahme der Innenstadt, baumarmer Teile der Geest und größerer monotoner Fichtenforste.

Zwar war der Kleinspecht im frühen 20. Jahrhundert noch in Gärten bis in die Innenstadtnähe vertreten – jedoch hat die Art seitdem viele Brutplätze an die „wachsende Stadt“ verloren. In Groß Borstel existieren Brutnachweise für das Eppendorfer Moor. Der Bestand in Hamburg beträgt etwa 130 Brutpaare.

Kleinspechte besiedeln bevorzugt Erlen- und Birkenbruchwälder, in denen kranke oder tote Bäume ihnen viele Möglichkeiten zum Höhlenbau und zudem eine gute Nahrungsgrundlage bieten. Solche Höhlenbäume finden sich besonders an von Staunässe beeinflussten Standorten wie zum Beispiel dem Eppendorfer Moor, Duvenstedter Brook oder Alstertal. Gelegentlich besiedeln die Vögel auch Parks oder Streuobstwiesen. Bevorzugt klettern

MEDALIFE

DAS GESUNDHEITZENTRUM FÜR
PHYSIOTHERAPIE UND TRAINING
IN GROSS BORSTEL

KRANKENGYMNASTIK
MANUELLE THERAPIE
MANUELLE LYMPHDRAINAGE
KRANKENGYMNASTIK NEURO (PNF)
KRANKENGYMNASTIK AM GERÄT
MASSAGEN
KINESIOTAPING

Alle gesetzlichen & privaten
Krankenkassen!
Flexible Terminvereinbarung!
Telefon 040 / 553 78 22
Borsteler Bogen 27 F
www.medalife.de | info@medalife.de

THIELSEN + PARTNER
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

Wir behalten den **Überblick** über Ihre Finanzen und Steuern.
Sie gewinnen den **Weitblick** für unternehmerische und private
Entscheidungen.

Steuerliche Beratungsdienstleistungen für mittelständische Unternehmen, gewerbliche und freiberufliche Unternehmer, Vereine und Privatpersonen.

THIELSEN + PARTNER | Steuerberatungsgesellschaft
Hudtwalckerstraße 11 Telefon: +49 (0)40 28 41 92-0
22299 Hamburg kanzlei@thielsen-partner.de www.thielsen-partner.de



sie an den Unterseiten von Ästen hoch in den Baumkronen umher, sodass sie meist nur schwer zu entdecken sind.

Die durchschnittliche Reviergröße des Vogels liegt zwischen 50 und 100 Hektar. In optimalen Kleinspechthabitate kann er jedoch sogar Siedlungsdichten wie der Buntspecht erreichen, also bis zu zwei Brutpaare auf 10 Hektar.

Die Frühjahrsbalz hat ihren Schwerpunkt in den Monaten März und April. Kleinspechte leben monogam. Beide Partner zimmern gemeinsam ihre bis zu 15 cm tiefe Bruthöhle bevorzugt in das weiche Holz vermodernder Baumstämme oder Äste in einer Höhe von einem halben Meter bis zu zwanzig Metern über dem Erdboden. Jährlich wird eine neue Nisthöhle vollendet.

Das Weibchen legt vier bis sieben Eier, die abwechselnd von beiden Elternteilen bebrütet werden. Sobald nach etwa zwei Wochen die Jungen geschlüpft sind, füttern

beide Eltern sie mit Käfern, Larven, Puppen und Ameisen, wobei das Männchen den Hauptanteil leistet. Nach etwa drei Wochen verlassen die Jungen die Nisthöhle, werden aber auch außerhalb noch einige Wochen von den „Erzeugern“ versorgt und schließlich zur eigenen Futtersuche animiert.

Die Bestände der Kleinspechte sind bedroht – vor allem wegen der immer weniger werdenden lichten Bruchwälder, der Aufforstung mit Nadelhölzern, des Rückgangs des Obstanbaus, der „wachsenden Stadt“ und sehr wahrscheinlich auch durch die stärker wachsende Population der Buntspechte.

Seit dem Jahr 2020 steht der Kleinspecht in der Roten Liste der gefährdeten Brutvögel Deutschlands. Das höchste bisher bei Kleinspechten festgestellte Alter beträgt zehn Jahre und wurde von einem beringten Weibchen in Schweden erreicht.

Text und Fotos: Michael Rudolph



Adventsmarkt im Stavenhagenhaus

Samstag 29.11.2025 von 15:00 bis 20:00 Uhr

Sonntag 30.11.2025 von 11:00 bis 17:00 Uhr

Auch in diesem Jahr findet der Adventsmarkt am ersten Adventwochenende statt.

Anmeldungen für Aussteller ab 10. Oktober unter:
adventsmarkt@grossborstel.de. Es ist eine Anmeldung
für beide Tage oder einen der beiden Tage möglich.

Freuen Sie sich auf eine vorweihnachtliche Atmosphäre
im Stavenhagenhaus. Für das liebliche Wohl wird
gesorgt, und auf die Kinder wartet am Sonntag eine
kleine Überraschung.

*Vorweihnachtliche Grüße
vom Adventsmarkt-Team
des Kommunalvereins*

Eine Veranstaltung vom
**KOMMUNALVEREIN
GROSS BORSTEL**



PROTOKOLL

DER MITGLIEDERVERSAMMLUNG AM 08 OKTOBER 2025

Die 1. Vorsitzende, Ulrike Zeising, eröffnet die form- und fristgerecht einberufene Mitgliederversammlung um 19.03 Uhr.

Vor Eintritt in die Tagesordnung wird unseres verstorbenen Mitgliedes Gert Struckmeyer, verstorben am 16.9.2025, gedacht.

Zur Tagesordnung

1. Das **Protokoll** der Mitgliederversammlung vom 10. September 2025 (abgedruckt im Oktober-Boten 2025) wird ohne Änderungen genehmigt.

2. Es werden keine neuen Mitglieder in den Verein aufgenommen.

3. Kommunale Angelegenheiten

Der Tarpenbekwanderweg wird laut Hamburger Abendblatt für fünf Monate gesperrt. Wann es losgeht, ist unbekannt.

Die Nutzungsänderung für das Stavenhagenhaus ist nun genehmigt, somit darf künftig im Haus eine Gastronomie betrieben werden. Das Interessenbekundungsverfahren wurde bereits eingeleitet und die Bewerbungsfrist endet am 7.11.2025. Am 18.11. soll von der Jury ein geeigneter Pächter ausgewählt werden. Das Cafe wird an sieben Tagen von 9-20 Uhr geöffnet sein können, an drei Tagen kann der Gartensaal zusätzlich gastronomisch genutzt werden. Bei Veranstaltungen kann die Gastronomie auch länger genutzt werden.

Die 1. Vorsitzende beendet die Mitgliederversammlung um 19.14 Uhr und leitet über zur Veranstaltung „Wenn Angst den Raum verengt: Fragmente – Gesellschaft zwischen Meinungen und Narrativen“ mit Matthias Oppermann.

Ulrike Zeising

1. Vorsitzende

Jana Wolfram

2. Schriftführerin

Hamburg, den 08. Okt. 2025

MAURERMEISTER

**Maurer-, Verputz- und Fliesenarbeiten, Reparaturen
Beschichtungen, günstig, Zufriedenheitsgarantie
Alles aus einer Hand
0178 541 73 35**



BOXEN

KICKBOXEN

LIL' LIONS - KINDERKAMPFSPORT

SELBSTVERTEIDIGUNG

COMBAT LIONS Kampfsportschule • Groß Borsteler Straße 25h
Infos und Anmeldung zum kostenlosen Probetraining unter : www.ichwillboxen.de





MITGLIEDERWERBUNG

Wollen Sie unsere Arbeit mit dem Monatsbeitrag von 1,- Euro unterstützen?

BEITRITTSERKLÄRUNG

Ich/Wir beantrage/n die Aufnahme im Kommunalverein von 1889 in Gross Borstel r.V.

Name, Vorname*:

geboren am*:

Beruf:

(Partner)

Name, Vorname*:

geboren am*:

Beruf:

Telefon:

Anschrift*:

E-Mail*:

Hamburg, den Unterschrift

* = Pflichtangabe

Der Kommunalverein gibt im Groß Borsteler Boten (Print + online) den Namen und die Anschrift neuer Mitglieder bekannt. Ich stimme dieser Veröffentlichung zu.

Beitrag monatlich: 1,- Euro. Ehe-/Partner und Kinder mit gleicher Adresse: 0,50 Euro.
(Jährliche Zahlung erbeten)

Kontoverbindung des Kommunalvereins:
HASPA, IBAN: DE05 2005 0550 1222 1200 14

Die ausgefüllte Beitrittserklärung bitte an:
Monika Scherf, In der Masch 8, 22453 Hamburg
E-Mail an: schatzmeister@grossborstel.de



HEIDE TYBORSKI
GRUNDSTÜCKSVERWALTUNG

Seit 40 Jahren verstehen wir Hausverwaltung als umfassenden Service.

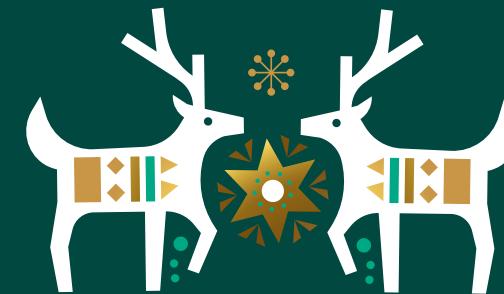
Unsere Verwaltung entlastet Hauseigentümer von dem täglichen Bewirtschaftungsaufwand und den damit verbundenen Arbeiten. Wir informieren regelmäßig über alle wichtigen Belange Ihres Objektes. Und wir sorgen dafür, die Substanz kostenoptimiert zu erhalten.

Zusätzlich zur Verwaltung von Zinshäusern und Wohnungseigentümergemeinschaften (WEG) erledigen wir die Baubetreuung bei Sanierung, Modernisierung und Wärmedämmung. Maklerleistungen werden bei Heide Tyborski von Kennern des Hamburger Immobilienmarktes bearbeitet.

Wir sind Ansprechpartner für Eigentümer, Vermieter und Mieter. Und zwar für alle kaufmännischen und technischen Aufgaben und Fragen.

Sie erreichen uns unter 040 / 58 25 30

Kollaustraße 196 | 22453 Hamburg | info@tyborski-immobilien.de | www.tyborski-immobilien.de



Vorplatz
**BORSTELER
CHAUSSEE 102**

GROß BORSTELER WEIHNACHTSMARKT 11.12. - 14.12.2025

BUNTES PROGRAMM FÜR KLEIN UND GROSS

DO. 11. DEZEMBER

Weihnachtsmarkt:
16-20 Uhr

17 Uhr:
Eröffnung mit der steg Hamburg
und Unternehmer ohne Grenzen e.V.



FR. 12. DEZEMBER

Weihnachtsmarkt:
16-21 Uhr

8.15 - 9.30 Uhr:
Faszien-Yoga
für ALLE

10-11 Uhr:
Pilates für ALLE

16-16:45 Uhr:
Kinder in Bewegung

17 Uhr:
Kerzenworkshop

20-22 Uhr:
Christmas Dancing

SA. 13. DEZEMBER

Weihnachtsmarkt:
13 Uhr bis abends

13-17:00 Uhr:
Groß Borsteler
Weihnachtsbasar
u.a. mit Weih-
nachtskeksen,
Filz u.v.m.

SO. 14. DEZEMBER

Weihnachtsmarkt:
13 Uhr bis abends

12 Uhr:
Kinder- und Familien-
show mit Otto dem
Gaukler

14 Uhr:
Bunter Zirkuswork-
shop mit Otto dem
Gaukler

16 Uhr:
Märchenerzählerin
Gabriella

Organisiert von steg Hamburg in Kooperation mit FYTT location & Unternehmer ohne Grenzen e.V.



Kofinanziert von der
EUROPAISCHEN UNION



Das Projekt „LokalAktiv“ wird von der Europäischen Union und von der Freien und Hansestadt Hamburg finanziert.

**Wir nehmen Abschied
von
Gert Struckmeyer**

*25.07.1949 - †16.09.2025

Der Kommunalverein nimmt herzlichen Anteil an der Trauer der Angehörigen und wird den Verstorbenen in guter Erinnerung behalten.

Der Vorstand



**Wir nehmen Abschied
von
Peter Lasch**

*12.06.1958 - †18.09.2025

Der Kommunalverein nimmt herzlichen Anteil an der Trauer der Angehörigen und wird den Verstorbenen in guter Erinnerung behalten.

Der Vorstand

**Wir nehmen Abschied von unserem
Mitglied und ehemaligen Vorsitzenden**

Wolf Wieters

* 13.07.1941 - † 5.10.2025

Der Kommunalverein nimmt herzlichen Anteil an der Trauer der Familie und wird den Verstorbenen in guter Erinnerung behalten.

Der Vorstand

IMPRESSUM

GROSS BORSTELER BOTE

Die Stadtteilzeitschrift des Kommunalvereins von 1889 in Groß Borstel r.V.

Der Groß Borsteler Bote erscheint monatlich mit einer Auflage von 5.600 Exemplaren. Redaktions- und Anzeigenschluss jeweils am 10. für die Ausgabe des Folgemonats.

Verlag: Uwe Schröder Verlag, Brückwiesenstraße 17, 22453 Hamburg

E-Mail: info@borsteler-bote.de

Telefon: 040 / 553 70 75 | **Im Internet:** www.borsteler-bote.de

Redaktion: Uwe Schröder, **E-Mail:** redaktion@borsteler-bote.de, 040 / 553 70 75

Anzeigen- und Kleinanzeigenannahme: anzeigen@borsteler-bote.de, 040 / 553 70 75

Anzeigenpreise: Es gelten die unter www.borsteler-bote.de veröffentlichten Preise.

Satz/Layout/Grafik: Elke Bessler | elke.bessler@brueckwiese.de

Druck: Akzidenz-Druckerei Becker | Sportplatzweg 2A | 35799 Merenberg
www.druckerei-becker.eu

Herausgeber: Kommunalverein von 1889 in Groß-Borstel r.V.

Im Internet: www.grossborstel.de

Verantwortlich: Ulrike Zeising (1. Vorsitzende), Brückwiesenstr. 17, 22453 Hamburg,

Telefon: 0171 / 22 45 300 | **E-Mail:** kv-vorsitz@grossborstel.de

Kasse: Monika Scherf, In der Masch 8, 22453 Hamburg, Tel. 040 / 553 75 20

E-Mail: schatzmeister@grossborstel.de

Manuskripte, Leserbriefe, Fotos: Für eingesandte Manuskripte, Leserbriefe, Fotos wird keine Haftung übernommen. Eine Verpflichtung zur Veröffentlichung besteht nicht. Beiträge, Leserbriefe und Fotos können von der Redaktion gekürzt, verändert bzw. beschnitten werden. Beiträge, die namentlich oder mit Namenskürzel gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung des Vereinsvorstandes bzw. der Redaktion wieder. Jeder Verfasser ist für den Inhalt seines Beitrags selbst verantwortlich. Autoren von eingesandten Artikeln und Leserbriefen treten die Veröffentlichungsrechte (Internet und Print) an den Groß Borsteler Boten ab. Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion.

Leserbriefe geben nicht unbedingt die Meinung des Vereinsvorstandes bzw. der Redaktion wieder. Leserbriefe können von der Redaktion gekürzt und kommentiert werden.

ANZEIGENANNAHME:

anzeigen@borsteler-bote.de | 040 553 70 75

Kleinanzeigen kosten 10 Euro für die ersten beiden Zeilen, 5 Euro für jede weitere Zeile (pro Zeile 40 Anschläge inkl. Leerzeichen). Annahmeschluss ist jeweils am 10. für den folgenden Monat.



**Wir nehmen Abschied von unserem
Mitglied und ehemaligen Vorsitzenden**

Wolf Wieters

* 13.07.1941 - † 5.10.2025

Der Kommunalverein nimmt herzlichen Anteil an der Trauer der Familie und wird den Verstorbenen in guter Erinnerung behalten.

Der Vorstand



PHYSIO
AND
FRIENDS

Deine Physiotherapie in Groß Borstel



www.physioandfriends.de

- Schnelle Terminplanung
 - Individuelle Behandlungen
 - Parkplätze direkt vor der Tür **P**
- In der Masch 6
22453 Groß Borstel
Tel.: 040 / 22608185
WhatsApp: 0162 / 925 4005

www.erwin-juers.de

**Ihr Niendorfer
Traditions-
unternehmen**

seriös und würdevoll



Tag- und
Nachtruf
**Tel. 040 -
58 65 65**

Niendorfer Marktplatz 8
22459 Hamburg-Niendorf
E-Mail: info@erwin-juers.de

EJ BEERDIGUNGSIINSTITUT
ERWIN JÜRS STIFTUNG

IHRE TIERÄRZTIN IN GROSS BORSTEL



DR. MED. VET. FRANZISKA RUST

Röntgen
Chiropraxis
Ultraschall

Impfungen
Kastration
Zahnbehandlungen

Mo., Mi., Fr. 9-12 Uhr Di.+Do. 10-11+17-19 Uhr
Eberkamp 17a, Groß Borstel | Tel.: 040 41 28 38 18
www.tierchiopraxis-hamburg.de

TIERARZT-
PRAXIS
HAUS-
BESUCHE
Telefon
040 419 185 96
Mobil
0162 243 22 61

Brödermannsweg 41
Termine nach
Vereinbarung



www.tierarzt-ins-haus.de

A MODERN DANCE



www.tanzatelier-hamburg.de
Borsteler Bogen 27 | Tel. 5533499

Sie möchten Ihre Perlenkette
neu gestaltet, geknotet oder
aufgezogen haben? Ich berate
Sie gern. Termine nach tele-
fonischer Vereinbarung.



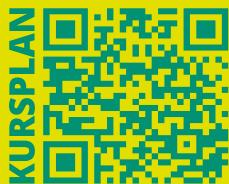
Marianne Herdt
Perlenketten-Werkstatt
Groß Borstel

Tel.: 553 32 31

YOGADANCING

DONNERSTAGS 18:15 BIS 19:30 UHR

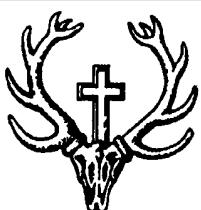
Borsteler Chaussee 102 | 22453 Hamburg | FYTT-location.de | 0177 514 93 63 | info@FYTT-location.de



GRILL-HAUS DER GRIECHEN DER GYROSPEZIALIST SEIT 1995 BORSTELER CHAUSSEE 120 · HAMBURG

DIENSTAG - FREITAG: 12-15 UHR, 17-22 UHR
SAMSTAG: 12 BIS 22 UHR
SONN- UND FEIERTAG: 12 BIS 21.30 UHR
MITTAGSTISCH
DIENSTAG - FREITAG: VON 12 BIS 15 UHR

040 68 28 51 49



Hubertus-Apotheke

Inhaberin: Svea Burhop

Borsteler Chaussee 111 · 22453 Hamburg · Tel.: 51 50 30 · Fax: 514 23 36